

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI PRI REALIZÁCI VÝSTAVY

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb.

Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Medzi:

**Organizácia:** **Národné divadlo Košice**  
Sídlo: Hlavná 58, 042 77 Košice  
Konajúce: Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD. – generálnym riaditeľom  
Právna forma: štátna príspevková organizácia  
Zriaďovateľ: Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina MK 3905/2023-110/7836  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK85 8180 0000 0070 0007 0481  
BIC: SPSRSKBAXXX  
IČO: 312 99 512  
IČ DPH: SK2021469758  
DIČ: 2021469758  
Kontaktná osoba: Ing. Katarína Turčík, PhD.  
Telefón: 055 2452 222  
E-mail: katarina.turcik@sdke.sk  
Web: www.sdke.sk  
(ďalej len „**NDKE**“)

a

**Organizácia:** **BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti**  
Sídlo: Panská 41, 81101 Bratislava-Staré Mesto  
Konajúce: Ing. Petra Flach, riaditeľka  
Právna forma: Rozpočtová organizácia  
Zriaďovateľ: Rozhodnutie Ministerstva kultúry Slovenskej republiky číslo: MK- 3054/2014-110/20843  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK41 8180 0000 0070 0007 1273  
IČO: 00682357  
IČ DPH: SK2020796569  
DIČ: 2020796569  
Kontaktná osoba: Michal Mlčoušek, BFA (Hons)  
Telefón: + 421 2 20 467 141, + 421 940 944 242  
E-mail: michal.mlousek@bibiana.sk  
Web: www.bibiana.sk  
(ďalej len „**BIBIANA**“)

### I

#### Predmet zmluvy

Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu s cieľom deklarovať spoločný záujem úspešne realizovať formou spolupráce výstavu **“Cesta umenia: Michaël Dudok de Wit – Výtvarné návrhy k filmu červená korytnačka”** (ďalej aj ako **„Výstava“**) v priestoroch foyer na **1. poschodí nad hlavným vstupom Historickej budovy Národného divadla Košice a následne na Malej scéne Národného divadla Košice.**

1.1. Predmetom tejto zmluvy je vymedzenie práv a povinností zmluvných strán pri realizácii Výstavy v priestoroch NDKE dostupných pre verejnosť.

1.3 Zmluvné strany budú mať v rámci tejto spolupráce postavenie spoluorganizátorov Výstavy.

- 1.4 Historická budova Národné divadla Košice a Malá scéna Národného divadla Košice sú významnými nehnuteľnými kultúrnymi pamiatkami a dôležitými dominantami historického jadra mesta Košice.
- 1.5 Historická budova a Malá scéna sú osobitými nebytovými priestormi, a preto sa využitie (užívanie) ich priestorov riadi nielen príslušnými právnymi predpismi, ale aj osobitnými pravidlami zakotvenými v tejto Zmluve a smerujúcimi k zachovaniu dôstojnosti, vysokej umeleckej a reprezentatívnej úrovne a historickej hodnoty, na ktorých rešpektovaní a dodržiavaní NDKE striktnie trvá.
- 1.6 BIBIANA vyhlasuje, že si je vedomá týchto skutočností a zaväzuje sa rešpektovať pravidlá a podmienky tejto Zmluvy, stanovené NDKE.
- 1.7 Pod pojmom BIBIANA sa na účely tejto Zmluvy rozumejú aj všetky osoby, ktoré sa so súhlasom alebo vedomím BIBIANA v priestoroch Historickej budovy NDKE a Malej scény NDKE nachádzajú, alebo ktorých prítomnosť v týchto priestoroch je odvodená od zmluvného vzťahu NDKE a BIBIANA, vzhľadom k dohodnutému účelu tejto zmluvy, s výnimkou zamestnancov alebo iných zodpovedných osôb NDKE.

## II Realizácia Výstavy

- 2.1 Výstava pozostáva z 10 panelov o rozmeroch 70 cm x 100cm, ľahkých štandardných rámov s klipmi a plexisklom, pričom v každom ráme sú 3 reprodukcie v pasparte a 1 panelu, ktorý predstavuje tiráž/úvod k Výstave. Výstava prebieha súbežne aj v Univerzitnej knižnici Bratislava.
- 2.2 Výstava bude realizovaná v období od 14.10.2024 do 14.11.2024. Na úvod tohto obdobia bude Výstava realizovaná v priestoroch foyer, na 1. poschodí nad hlavným vstupom Historickej budovy NDKE a neskôr bude vystavená na Malej scéne NDKE.

## III Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1 BIBIANA sa zaväzuje na vlastnú zodpovednosť a na vlastné náklady:
- zabezpečiť výrobu výstavných panelov,
  - dohliadať na celkovú koordináciu Výstavy,
  - zabezpečiť propagáciu Výstavy v spolupráci so NDKE na svojej webovej stránke a sociálnych sieťach,
  - zabezpečiť zodpovednú osobu za organizáciu a koordinačné činnosti, ktorou je kontaktná osoba uvedená v záhlaví tejto zmluvy,
  - zabezpečiť účasť riaditeľky BIBIANA, pani Ing. Petry Flach a výkonného riaditeľa ODDELENIE BIENÁLE ANIMÁCIE BRATISLAVA, pána Michala Mlčouška, BFA (Hons), na vernisáži Výstavy, ktorá sa uskutoční dňa 14.10.2024 v priestoroch salónika, na 1. poschodí Historickej budovy NDKE,
  - vysporiadať všetky autorské práva autorov a práva výkonných umelcov súvisiace s výrobou výstavných panelov v rozsahu a spôsobom potrebným pre splnenie predmetu tejto Zmluvy; za následky, ktoré vzniknú v dôsledku nesplnenia tejto povinnosti zodpovedá BIBIANA,
  - zabezpečiť dopravu výstavných prvkov (predmetov) po ich deinštalovaní z priestorov NDKE, v termíne dohodnutom medzi kontaktnými osobami oboch zmluvných strán.
- 3.2 NDKE sa zaväzuje na vlastnú zodpovednosť a na vlastné náklady:
- Inštalovať výstavné panely vo foyer na 1. poschodí nad hlavným vstupom Historickej budovy Národného divadla a následne v priestoroch Malej scény NDKE, pričom výstavné panely nesmú brániť pohyb osôb, t. j. zamestnancov NDKE ani návštevníkov divadla z pohľadu BOZP a PO a obzvlášť nesmú byť umiestnené v priestore chránenej únikovej cesty,
  - zabezpečiť dopravu výstavných prvkov (predmetov) zo sídla BIBIANA do priestorov Historickej budovy NDKE a ich inštaláciu na miesto inštalácie,
  - zabezpečiť vernisáž Výstavy dňa 14.10.2024, o 17:00 hod. v priestoroch salónika na 1. poschodí Historickej budovy NDKE,
  - zabezpečiť ubytovanie riaditeľky BIBIANA, pani Ing. Petry Flach a výkonného riaditeľa ODDELENIE BIENÁLE ANIMÁCIE BRATISLAVA, pána Michala Mlčouška, BFA (Hons), v súvislosti s ich účasťou na vernisáži; v prípade, že ktorákoľvek osoba BIBIANA, pre ktorú v zmysle tejto Zmluvy zabezpečuje ubytovanie NDKE,

nenastúpi takto zabezpečené ubytovanie bez predchádzajúceho oznámenia BIBIANA, bude BIBIANA povinná uhradiť celú sumu, ktorá bude z tohto dôvodu fakturovaná NDKE zo strany hotelového zariadenia; predchádzajúcim oznámením sa rozumie povinnosť BIBIANA oznámiť (písomne, e-mailom, telefonicky) nenastúpenie na ubytovanie najneskôr do 12.00 hod. dňa predchádzajúceho dňu nástupu, a to kontaktnej osobe Divadla uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy; v prípade, že BIBIANA nenastúpenie na ubytovanie nenahlási na základe predchádzajúceho oznámenia, sa BIBIANA zaväzuje, že na základe písomnej výzvy NDKE, túto sumu uhradí,

- zabezpečiť deinštaláciu výstavných panelov povereným zamestnancom NDKE,
- zabezpečiť poistenie majetku v správe NDKE ako aj priestorov, kde bude Výstava inštalovaná
- zabezpečiť zodpovednú osobu za organizáciu a koordinačné činnosti za stranu NDKE, ktorou je kontaktná osoba uvedená v záhlaví tejto Zmluvy,
- informovať o Výstave na svojej webovej stránke a sociálnych sieťach.

3.3 Zmluvné strany berú na vedomie, že Výstava je určená návštevníkom NDKE, preto sa na Výstavu nevyberá žiadne osobitné vstupné.

3.4 Kontaktné osoby oboch zmluvných strán sa dohodnú sa zozname protokolárnych hostí, ktorí budú pozvaní na vernisáž Výstavy.

#### **IV**

##### **Finančné podmienky**

4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že v rámci ich vzájomnej spolupráce v zmysle predmetu Zmluvy, definovanom v čl. I tejto Zmluvy pri realizácii Výstavy, definovanej v čl. II tejto Zmluvy, si každá zmluvná strana ponese svoje náklady, ktoré jej na základe plnenia povinností podľa tejto zmluvy vzniknú.

#### **V**

##### **Ďalšie dojednania**

5.1. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si vzájomnú súčinnosť pri plnení tejto zmluvy.

5.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami do vysporiadania záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.

5.3. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán bez určenia dôvodu s výpovednou lehotou 15 dní, ktorá začína plynúť dňom jej doručenia druhej zmluvnej strane. V prípade vypovedania Zmluvy sú strany povinné si bezodkladne od doručenia výpovede vysporiadať vzájomné záväzky vzniknuté na základe tejto Zmluvy.

5.4. Dohodou Zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek. Pre platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy, inak je neplatná.

5.6. Za písomnú korešpondenciu Zmluvných strán sa považuje aj e-mailová korešpondencia, okrem doručovania rovnopisov tejto Zmluvy a jej dodatkov a oznámení o skončení tejto Zmluvy. Povinnosť doručujúcej Zmluvnej strany doručiť písomnosť sa splní, len čo adresát písomnosť prevezme alebo len čo ju pošta vrátila doručujúcej Zmluvnej strane ako nedoručiteľnú, alebo ak doručenie písomnosti bolo zmarené konaním alebo opomenutím adresáta. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak adresát prijatie písomnosti odmietne. Písomnosti týkajúce sa zmluvného vzťahu vyplývajúceho z tejto Zmluvy si Zmluvné strany môžu doručovať aj v priestoroch a objektoch Divadla, inak sa doručujú poštou.

#### **VI**

##### **Záverečné ustanovenia**

6.1. Všetky zmeny a doplnky k tejto zmluve sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných, číslovaných a oboma stranami podpísaných dodatkov.

6.2. V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto Zmluvy uvedené do súladu s platným právnym predpisom formou dodatku.

6.3. Zmluva je vyhotovená v 2 (dvoch) rovnopisoch, z ktorých jednu dostane zmluvná strana BIBIANA a zmluvná strana NDKE si ponechá jedno vyhotovenie.

- 6.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá na základe ich slobodnej vôle, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 6.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzatvoriť túto Zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 6.6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv (CRZ).

V Bratislave, dňa .....

V Košiciach, dňa .....

.....  
Ing. Petra Flach  
riaditeľka BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti

.....  
Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD.  
generálny riaditeľ Národné divadla Košice